



## Ассамблея

Distr.: General  
26 July 2011  
Russian  
Original: English

---

### Семнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка  
11–22 июля 2011 года

### **Заявление Председателя о работе Ассамблеи Международного органа по морскому дну на ее семнадцатой сессии**

1. Семнадцатая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну состоялась в Кингстоне, Ямайка, 11–22 июля 2011 года. Ассамблея провела свои 131–134-е заседания.

#### **I. Утверждение повестки дня**

2. На своем 131-м заседании 12 июля 2011 года Ассамблея утвердила повестку дня своей семнадцатой сессии (ISBA/17/A/1).

#### **II. Выборы Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи**

3. На 131-м заседании Питер Томсон (Фиджи) был избран Председателем Ассамблеи на семнадцатой сессии. После консультаций в региональных группах заместителями Председателя были избраны представители Ганы (Группа африканских государств), Чили (Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Российской Федерации (Группа восточноевропейских государств) и Бельгии (Группа западноевропейских и других государств).

#### **III. Выборы для заполнения вакансии в Финансовом комитете**

4. На своем 131-м заседании Ассамблея избрала Дэвида Уилкенса (Германия) членом Финансового комитета на оставшийся срок полномочий Михеля Хакеталя (Германия).

#### **IV. Просьба Центра по вопросам морского права и политики при Школе права Виргинского университета о предоставлении статуса наблюдателя в Ассамблее**

5. На своем 131-м заседании Ассамблея рассмотрела просьбу Центра по вопросам морского права и политики при Школе права Виргинского университета о предоставлении статуса наблюдателя и постановила пригласить Центр участвовать в заседаниях Ассамблеи в качестве наблюдателя в соответствии с пунктом 1(d) правила 82 ее правил процедуры.

#### **V. Ежегодный доклад Генерального секретаря**

6. На 132-м заседании 18 июля 2011 года Генеральный секретарь представил Ассамблее свой ежегодный доклад (ISBA/17/A/2), как того требует пункт 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Генеральный секретарь сделал обзор работы Органа после его шестнадцатой сессии и рассказал о ходе осуществления программы работы Органа на период 2011–2013 годов.

7. Он сообщил Ассамблее о том, что рассматривается вопрос о проведении предварительного исследования некоторых из проблем, связанных с разработкой добычного устава, после чего во втором квартале 2012 года предполагается провести практикум или семинар.

8. Он указал, что секретариат намерен выпустить практический справочник по режиму глубоководной разработки морского дна, в котором будет описана система поиска, разведки и разработки со ссылками на Конвенцию, Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции и Правила Органа.

9. Кроме того, в докладе были освещены административные вопросы, бюджет Органа, а также работа Целевого фонда добровольных взносов и Дарственного фонда для морских научных исследований. По состоянию на 31 мая 2011 года насчитывалось 162 члена Органа (161 государство и Европейский союз) и 141 участник Соглашения. После предыдущей сессии Органа участниками Конвенции и Соглашения стали Малави и Таиланд (соответственно 28 сентября 2010 года и 15 мая 2011 года), а Ангола стала участницей Соглашения (7 сентября 2010 года).

10. Генеральный секретарь отметил возросший интерес частного сектора к перспективам глубоководной разработки морского дна, о чем свидетельствуют поступившие от компаний «Науру оушн рисорсиз инк.» (при поручительстве Науру) и «Тонга офшор майнинг лтд.» (при поручительстве Тонга) просьбы о восстановлении их заявок на утверждение планов работы по разведке полиметаллических конкреций, а также многочисленные запросы о возможных заявках на разведочные контракты в Районе. Кроме того, он заметил, что в условиях продолжающегося подъема мировой экономики повышенный интерес к участию в практикумах, организуемых Органом, проявляют компании, занимающиеся глубоководными технологиями. С ростом коммерческого интереса к разработке морского дна Орган также осознает насущную необходимость обеспечения надлежащего уровня экологической защиты Района. В связи с этим в настоящее время в первоочередном порядке

рассматриваются предложения о плане экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон и о регулировании хемосинтетических сред в Мировом океане.

11. Генеральный секретарь заявил, что завершение разработки всеобъемлющего добычного устава, охватывающего три главных вида минеральных ресурсов морского дна — полиметаллические конкреции, полиметаллические сульфиды и кобальтоносные железомарганцевые корки — явится важной вехой в эволюции Органа.

12. После выступления Генерального секретаря государственный министр, глава министерства иностранных дел и внешней торговли Ямайки Марлен Малаху Форте сделала заявление от имени правительства Ямайки — страны пребывания Органа. Министр сообщила, что Национальное управление по земельным ресурсам, управляющее зданием секретариата, поддерживает тесный диалог с Органом по вопросам обслуживания помещений, затронутым Генеральным секретарем в его докладе.

13. Она заявила, что в ходе сессии Ямайка внесет проект резолюции с предложением о проведении в 2012 году торжеств по поводу тридцатой годовщины Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. По ее словам, Ямайка также намерена представить аналогичный проект на рассмотрение Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с целью побудить Организацию созвать торжественное заседание 10 декабря 2012 года. Министр призвала другие государства-члены отметить это событие для повышения осведомленности о Конвенции, которая была открыта для подписания в Монтего-Бее, Ямайка, 10 декабря 1982 года.

14. Заявления в связи с ежегодным докладом Генерального секретаря сделали делегации Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Буркина-Фасо, Ганы, Камеруна, Канады (от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии), Китая, Кубы, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тринидада и Тобаго, Туниса, Уганды, Франции, Чили, Южной Африки и Японии. С заявлением также выступила делегация наблюдателя от Секретариата Организации Объединенных Наций.

15. Члены выразили свое общее удовлетворение подробным докладом и заявили о своей поддержке работы, проделанной Органом в отчетный период в рамках осуществления им своей программы работы на период 2011–2013 годов.

16. Касясь нормотворческой деятельности Органа, делегации настоятельно призвали Орган продолжать усилия по завершению разработки правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок на подводных горах в глубоководных морских районах. Работа над проектом правил была завершена Юридической и технической комиссией в 2009 году, и Совету было рекомендовано их принять. Делегации также приветствовали активную позицию, занятую Органом, в связи с его решением включить в программу своей работы на период 2011–2013 годов проведение предварительного исследования некоторых из проблем, с которыми сопряжена разработка добычного устава, путем организации семинара.

17. Делегации поддержали усилия секретариата по осуществлению в ближайшем будущем пункта 4 статьи 82 Конвенции в части распределения Органом отчислений или взносов в связи с возможно предстоящей разработкой неживых ресурсов континентального шельфа за пределами 200 морских миль с учетом ряда рекомендаций, уже вынесенных Комиссией по границам континентального шельфа. Поэтому делегации выразили готовность участвовать в совещании группы экспертов для подготовки проектов рекомендаций Совету и Ассамблее, как предложено в ежегодном докладе Генерального секретаря.

18. Приветствуя сотрудничество между Органом и ОСПАР, делегации призвали Орган развивать дальнейшее сотрудничество с соответствующими учреждениями, обладающими мандатом в отношении деятельности в Мировом океане, с тем чтобы обеспечить согласованность подходов и комплексную защиту морской среды в районах действия национальной юрисдикции и за ее пределами. Было также подчеркнуто, что функции Органа следует рассматривать в более широком контексте тенденций в развитии морского права, и в частности работы Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава для изучения проблем, связанных с сохранением и неистощительным использованием морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

19. Делегации выразили обеспокоенность задержками в представлении подрядчиками своих экологических данных, что затрудняет выполнение Органом возложенных на него Конвенцией и Соглашением обязанностей в связи с обеспечением неистощительного освоения минеральных ресурсов. Для того чтобы исправить это положение, делегации призвали подрядчиков делиться передовым опытом в области природоохранной деятельности и предоставлять доступ к своим базам экологических данных с целью повышения качества экологической отчетности и пополнения базы данных Органа.

20. Делегации выразили признательность Целевому фонду добровольных взносов, отметив, что он способствовал обеспечению участия членов из развивающихся стран в заседаниях Юридической и технической комиссии и Финансового комитета, и призвали делать взносы в Фонд, чтобы не допустить его истощения.

21. На 133-м заседании Ассамблеи Япония объявила взнос в размере 100 000 долл. США в Дарственный фонд, заявив, что наращивание научного потенциала развивающихся стран будет способствовать расширению морских научных исследований, что, несомненно, принесет пользу человечеству. Вслед за Японией Мексика объявила взносы в размере 2500 долл. США, а Нигерия — взносы в размере 10 000 долл. США в Дарственный фонд и в Фонд добровольных взносов.

## **VI. Доклад и рекомендации Финансового комитета**

22. На своем 134-м заседании 22 июля 2011 года Ассамблея рассмотрела доклад Финансового комитета (ISBA/17/A/3-ISBA/17/C/3).

23. На основе рекомендаций Совета, содержащихся в документе ISBA/17/C/18, Ассамблея приняла решение, содержащееся в документе ISBA/17/A/5.

24. Председатель Ассамблеи также выразил признательность от имени Ассамблеи покидающему свой пост Председателю Финансового комитета Хашиму Джалалу (Индонезия) за его вклад в работу Органа.

## **VII. Выборы членов Финансового комитета**

25. На своем 134-м заседании Ассамблеей консенсусом были избраны 15 членов Финансового комитета на период с 1 января 2012 года по 31 декабря 2016 года:

Аунг, Зау Минн (Мьянма)

Армас-Пфиртер, Фрида Мариа (Аргентина)

Баканов, Алексей П. (Российская Федерация)

Чоудхари, Прадип К. (Индия)

Эллиотт, Тресиа (Ямайка)

Гразиани, Франческа (Италия)

Кавина, Павел (Чешская Республика)

Лаки, Дункан М. (Уганда)

Мьяклебуст, Олаф (Норвегия)

Сегура, Серж (Франция)

Сторани, Рейналду (Бразилия)

Хоумэрслей, Крис (Соединенное Королевство)

Уилкенс, Дэвид С.М. (Германия)

Яманака, Шиничи (Япония)

Яо, Цзиньсун (Китай)

## **VIII. Назначение и доклад Комитета по проверке полномочий**

26. На своем 131-м заседании 12 июля 2011 года Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий в соответствии с правилом 24 своих правил процедуры. Членами Комитета по проверке полномочий были избраны: Аргентина, Бразилия, Германия, Кения, Намибия, Новая Зеландия, Республика Корея, Российская Федерация и Саудовская Аравия. Затем Комитет избрал своим Председателем г-жу Жаклин Мосети (Кения).

27. Комитет провел одно заседание 19 июля 2011 года, на котором он рассмотрел полномочия представителей, участвующих в семнадцатой сессии Ассамблеи. В распоряжении Комитета находился меморандум секретариата от

19 июля 2011 года о статусе этих полномочий. Доклад Комитета содержится в документе ISBA/17/A/6.

28. На своем 134-м заседании 22 июля 2011 года Ассамблея утвердила доклад Комитета. Решение Ассамблеи относительно полномочий содержится в документе ISBA/17/A/7.

## **IX. Прочие вопросы**

29. На своем 134-м заседании 22 июля Группа 77 и Китая внесла предложение отметить тридцатую годовщину Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года.

30. В предложении подчеркивалось историческое значение Конвенции и вновь было указано на важность кодификации и признания в Конвенции морского дна, дна океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции, а также ресурсов Района общим наследием человечества. Поддержав идею проведения торжественного заседания Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в понедельник 10 декабря 2012 года по случаю тридцатой годовщины Конвенции, авторы предложения выступили с инициативой провести в этой же связи специальное заседание в ходе восемнадцатой сессии Органа.

31. Ассамблея приняла с поправкой предложение, выдвинутое в ее решении (документ ISBA/17/A/8), при условии, что сопряженные с этим расходы не превысят объема бюджетных средств Органа на 2012 год.

32. Также на 134-м заседании Гана, Нигерия, Нидерланды и Южная Африка внесли предложение в связи с консультативным заключением Камеры по спорам, касающимся морского дна, относительно обязанностей и обязательств государств, поручившихся за физических и юридических лиц применительно к деятельности в Районе.

33. После обсуждения и внесения поправок в предложение Ассамблея приняла решение, содержащееся в документе ISBA/17/A/9.

## **X. Сроки проведения следующей сессии Ассамблеи**

34. Следующая сессия Ассамблеи состоится 16–27 июля 2012 года. Предлагать кандидата на должность Председателя Ассамблеи в 2012 году будет очередь Группы африканских государств.